



Hilfe zur Selbsthilfe....  
...wir brauchen Ihre Hilfe!

Als Selbsthilfeeinrichtung und als Nonprofit-Organisation sind wir von Spenden abhängig - jede Spende ist für uns eine grosse Hilfe.

Um unseren wichtigen Auftrag als Haus der Bildung und Kultur für Gehörlose, Schwerhörige, Ertaubte, CI-Träger und Hörende zu erfüllen, bitten wir Sie um Ihre Hilfe für folgende Anschaffungen resp. für folgende Projekte.

	CHF	finanziert	noch zu finanzieren
<b>BILDUNG und KULTUR</b>			
1. Defizit im Bildungs- und Seminarbereich	71'250.00		71'250.00
2. Ausbildung in Gebärdensprache der hörenden MitarbeiterInnen	6'300.00	6'300.00	6'300.00
3. Installation einer hörbehindertgerechten Alarmierung im Personenlift	3'700.00	3'700.00	0.00
4. Installation einer hörbehindertgerechten Bedienung bei Abwesenheit	2'750.00	2'750.00	0.00
5. Installation von Leselampen in den Gästezimmern	4'400.00	4'400.00	0.00
<b>PENSION.SEMINARE</b>			
6. Ersatz Anpflanzungen Umgebung	5'000.00		5'000.00
7. Sanierung / Erweiterung WC-Anlage im Haus Alpenblick	24'670.00		24'670.00
8. Sanierung Küche und Bad Wohnung 1. OG im Haus Alpenblick	30'340.00		30'340.00
<b>GENOSSENSCHAFT</b>			
9. Instandhaltungsarbeiten Haus Alpenblick			
- Aktualisierung der Unterverteilung der Elektroanlage	4'350.00		4'350.00
- Unterhalt Reparatur Dach, Fassaden, Balkone	60'000.00		60'000.00
<b>Total Bedarf für das Jahr 2012</b>	<b>212'760.00</b>	<b>17'150.00</b>	<b>201'910.00</b>
<b>TOTAL Bedarf für das Jahr 2010 mit Berücksichtigung von eingegangenen resp. zugesicherten Spenden</b>			<b>195'610.00</b>
<b>GROSSPROJEKTE</b>			
10. Anbau Speisesaal - Umnutzung bestehender Räumlichkeiten	544'712.60	125'000.00	419'712.60
11. Fertigstellung 'Neue Zufahrt' zu Fontana Passugg	264'000.00	96'270.55	167'729.45
<b>TOTAL Grossprojekte</b> (geplante Realisierung: Zufahrt 2012, Anbau Speisesaal 2012)	<b>808'712.60</b>	<b>221'270.55</b>	<b>587'442.05</b>
<b>TOTAL Bedarf für das Jahr 2012 mit Berücksichtigung von eingegangenen resp. zugesicherten Spenden</b>			<b>587'442.05</b>
<b>TOTAL BEDARF FÜR DAS JAHR 2012</b>			<b>783'052.05</b>

Auf den nachfolgenden Seiten sind die oben aufgeführten Bedürfnisse im Detail umschrieben. Im Voraus besten Dank für Ihre Zeit und Geduld, sich über unsere Anliegen informieren zu lassen.



Hilfe zur Selbsthilfe....  
...wir brauchen Ihre Hilfe!

BILDUNG und KULTUR	CHF
<p><b>1. Defizit auf Seminare / Entlohnung Bildungsbeauftragte</b></p> <p><i>Damit auch Personen, die nicht über genügend eigene finanzielle Mittel verfügen, an unserem Bildungsangebot teilhaben können, müssen wir die Kurse z.T. unter unserem Selbstkostenpreis anbieten. Ein Angebot, welches für die Sensibilisierung der Bildung und Weiterbildung der Betroffenen von grosser Bedeutung ist.</i></p>	<b>71'250.00</b>
<p><b>2. Ausbildung in Gebärdensprache der hörenden MitarbeiterInnen</b></p> <p><i>Ziel: alle Mitarbeiter sollen untereinander und speziell mit den gehörlosen Mitarbeitern sowie mit den gehörlosen Gästen mit Hilfe von Gebärden kommunizieren können. Dadurch wird die Kommunikation erleichtert und auf eine gemeinsame Grundlage gestellt. Das Haus Fontana erhält die nötige Atmosphäre von Gehörlosenkultur oder „deaf-feeling“, die für ein Wohlbefinden gehörloser Gäste aber auch für eine befriedigende Situation am Arbeitsplatz bedeutend ist. Dies macht den besonderen Reiz und Charme des Hauses gemäss dem Leitbild von Fontana Passugg ausmachen.</i></p> <p><i>Das Vorhaben soll in einem Spezialkurs, der auf den berufsbedingten Wortschatz und Sprachgebrauch eines Bildungs- und Seminarhauses aufbaut, durchgeführt werden.</i></p> <p><i>Geleitet wird der Kurs von eine/r gehörlosen GebärdensprachlehrerIn.</i></p> <p><i>Die Kursdauer sollte mindestens 40 Lektionen beinhalten, um eine Grundlage in Gebärdensprache zu erlernen, die im Alltag angewendet und verfeinert werden kann. Die Honorarkosten dafür belaufen sich gemäss den Richtlinien des Schweizerischen Gehörlosenbundes SGB-FSS auf CHF 4'800.00. Dazu kommen Fahrspesen und Materialkosten (CDs, Buch, Kopien) von pauschal ca. CHF 1500.00.</i></p>	<b>6'300.00</b>
<p><b>3. Installation einer hörbehindertegerechten Alarmierung im Personenlift</b></p> <p><i>Der Personenlift im Haus Fontana ist wohl mit einem Alarm ausgestattet - dieser ist jedoch nicht hörbehindertgerecht: der Alarm wird nicht visuell angezeigt</i></p> <p><i>Die bestehende Alarmierung soll wie folgt angepasst werden:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- der Alarm wird auf jeder Etage mit einer Blitzleuchte angezeigt</li> <li>- eine Lampe im Lift bestätigt, dass der Alarm ausgelöst wurde und an die Piktetstelle telefonisch (SMS) weitergeleitet wurde.</li> </ul>	<b>3'700.00</b>
<p><b>4. Installation einer hörbehindertegerechten Türöffnung bei Abwesenheit</b></p> <p><i>Fontana Passugg ist darum besorgt die anstehenden Aufgaben so Personal-extensiv wie möglich zu erledigen. Aus diesem Grunde kommt es vor, dass niemand im Haus ist und mögliche Gäste nicht bedient werden können. Um diesem Umstand entgegen zu wirken und damit auch diese Situation hörbehindert gerecht organisiert ist, soll beim Haupteingang eine Telefon installiert werden. Von diesem Gerät aus, werden gehörlose und schwerhörige Gäste via SMS bedient und hörende Gäste über den "normalen" Gebrauch dieses Telefons.</i></p>	<b>2'750.00</b>
<p><b>5. Installation von Leselampen in den Gästezimmern</b></p> <p><i>Diverse Kurse bedingen eine jeweilige Vorbereitung am Abend. Unsere Gästezimmer sind leider nicht mit den nötigen Leselampen an den bestehenden Arbeitstischen ausgerüstet, was diese Arbeit für den/die SeminarbesucherIn stark erschwert.</i></p>	<b>4'400.00</b>
<p><b>6. Ersatz Anpflanzungen Umgebung</b></p> <p><i>Trotz grösster Vorsicht bei den Bauarbeiten im Jahre 2009 konnten nicht alle Pflanzen/Rosenstöcke gerettet werden. Um unsere Gäste im Sommer 2011 wieder mit schönen Blumen und Rosen zu erfreuen, möchten wir diverse Pflanzen und Rosenstöcke um den neu gestalteten "Brunnen- und Mühle-Spiel Platz" pflanzen.</i></p>	<b>5'000.00</b>



Hilfe zur Selbsthilfe....  
...wir brauchen Ihre Hilfe!

7. Sanierung / Erweiterung WC-Anlage im Haus Alpenblick 24'670.00

*Für den Seminarbereich im Alpenblick (hörbehindertgerecht eingerichteter Saal) steht nur eine Toilette zur Verfügung die zudem nicht mehr den heutigen Anforderungen entspricht.*

*Geplant ist eine Sanierung und Erweiterung der WC-Anlage: zwei Toiletten und ein Pissoir.*

*Mit dieser Massnahme ermöglichen wir unseren KursteilnehmerInnen eine zeitgemässe und reibungslose Durchführung der Pausen.*

8. Sanierung Küche und Bad Wohnung 1. OG im Haus Alpenblick 30'340.00

*Immer wieder stellt die Rekrutierung von MitarbeiterInnen für das Fontana Passugg-Team eine Herausforderung dar. Passugg liegt nicht gerade zentral, findet dennoch je länger je mehr hohe Beliebtheit bei unseren Gästen, sei dies im Bereich Kurse wie auch im Bereich Einzelgäste. So kann die Belegung erfreulicherweise kontinuierlich erhöht werden.*

*Um so wichtiger ist es, ein Team aufbauen zu können, welches sich langfristig für Fontana Passugg einsetzt. Um eine Langfristigkeit zu gewähren ist unter anderem auch das Angebot von Wohnraum vor Ort immer wichtiger. Im Haus Alpenblick befindet sich eine 4-Zimmer-Wohnung in der jedoch die Küche wie auch das Bad nicht mehr den heutigen hygienischen Erwartungen und Vorschriften entsprechen.*

9. Instandhaltungsarbeiten Haus Alpenblick

- Aktualisierung der Unterverteilung der Elektroanlage 4'350.00

*Die Unterverteilung ist veraltet und soll aus Sicherheitsgründen auf Kipp-Sicherungen umgerüstet werden.*

- Unterhalt Reparatur Dach, Fassaden, Balkone 60'000.00

*Seit längerer Zeit ist die Sanierung ein Thema. Das Dach hat eine Leckstelle und beide Flügel verrosteten langsam aber sicher. Bevor einflussendes Wasser grössere Schäden am Dachstuhl verursacht, sollte das Leck geflickt werden.*

*Damit das Dach professionell saniert werden kann, bedingt dies ein Gerüst nach SUVA-Normen.*

*Wenn das Gerüst schon steht, müsste in Erwägung gezogen werden, ob nicht auch folgende Arbeiten gemacht werden sollten:*

- > Dachuntersicht und Pfetten
- > Fensterläden
- > Balkone
- > Fensterstöcke
- > Reinigen der Fassadenverkleidung

---

**212'760.00**

---

*Im Voraus danken wir allen SpenderInnen für die wohlwollende Unterstützung.*

*Mit Ihrer Hilfe ermöglichen Sie es uns, die wichtige Aufgabe unseres Bildungswerkes auch künftig aufrecht zu erhalten und für die nächsten Jahre zu sichern und zu festigen.*

*Auch künftig werden wir alles daran setzen, dass viele Arbeiten durch Frondienst erledigt werden können. Somit können wir die Aufwendungen um ein Vielfaches senken. Auch allen freiwilligen Frondienstlern sei hier ganz herzlich gedankt.*

*Sehr gerne stehen wir Ihnen für evtl. Rückfragen oder weitere Detailinformationen zur Verfügung.*



Hilfe zur Selbsthilfe....  
...wir brauchen Ihre Hilfe!

GROSSPROJEKTE

10. Anbau Speisesaal - Umnutzung bestehender Räumlichkeiten

544'712.60

Ausgangslage / Projektbeschreibung

Eine in Auftrag gegebene Betriebsanalyse (Gastroberater) sowie ein Businessplan (SSTH Schweizerische Schule für Touristik AG) haben unsere klaren Schwächen und dadurch aber auch unsere klaren Chancen für die Zukunft aufgezeigt.

Ein Punkt davon ist die nachfolgende Problematik:

Nicht nur das Pensionsgebäude, das Haus Fontana, sondern auch das Nebengebäude, das Haus Alpenblick, sind optimal für Seminare eingerichtet. Der Durchführung von zwei parallel stattfindenden Anlässen steht also nichts im Wege. Unbefriedigend und problematisch ist der Engpass um die Verpflegungszeiten. Der Saal im Haus Fontana ist Seminarraum und Speisesaal zugleich. Bei zwei Seminargruppen kommt es immer wieder vor, dass Seminar TeilnehmerInnen das Seminar unterbrechen müssen, um den auch als Speisesaal genutzten Seminarraum im Haus Fontana für die Verpflegung frei zu geben.

Für einen reibungslosen Verpflegungsbetrieb müsste von den Seminarräumen ein unabhängiger Speisesaal geschaffen werden. Ein Anbau anstelle der heutigen Terrasse sowie eine Umnutzung der bestehenden Räumlichkeiten würde eine gangbare Lösung des Problems darstellen. Diese Renovation hätte zudem für die Individualgastronomie positive Konsequenzen: Auch bei Auslastung aller Seminarräume stünde ein öffentlich zugängliches Restaurant zur Verfügung.

Durch den Anbau des Speisesaals drängt sich eine Umnutzung der bestehenden Räumlichkeiten auf:

Buffetraum

Um den Anforderungen der aktuellen Hygienevorschriften gerecht zu werden, muss das Office vom Publikumsverkehr entlastet werden. D.h., dass für die Selbstbedienung aller Getränke ein eigener Raum zur Verfügung stehen muss. Dieser Raum kann gleichzeitig als Buffetraum genutzt werden und kommt dem Selbstbedienungsgast sowie dem Servicepersonal zu Gute.

Anpassung Office

Durch die Verlagerung der Selbstbedienung aller Getränke bietet sich ein Einbau der schon längst fälligen, zusätzlichen Schränke an. Zudem besteht dann auch für unser Personal eine vom Gast unabhängige Möglichkeit, sich zurück zu ziehen, um sich zu verpflegen.



Hilfe zur Selbsthilfe....  
...wir brauchen Ihre Hilfe!

11. Neue Zufahrt zu Fontana Passugg

264'000.00

*Ausgangslage / Projektbeschrieb*

*Eine in Auftrag gegebene Betriebsanalyse (Gastroberater) sowie ein Businessplan (SSTH Schweizerische Schule für Touristik AG) haben unsere klaren Schwächen und dadurch aber auch unsere klaren Chancen für die Zukunft aufgezeigt. Einer dieser Chancen ist die nachfolgende Situation/Problematik:*

*Zufahrt Riedwiesli*

*Die Zufahrt ist für den grossen Teil unserer Gäste nicht komfortabel genug. Vor allem im Winter bei Schnee und Eis ist die Steigung zum Riedwiesli (bis zu 26%) nicht zu unterschätzen. Die Wegfahrt von dort ist bei ungünstigen Wetterbedingungen ebenfalls ein Wagnis. Potenzielle Gäste werden durch diese unvorteilhaften Rahmenbedingungen davon abgehalten, Fontana Passugg als Aufenthaltsort zu wählen. An dieser Tatsache ändert auch der Taxidienst vom Parkplatz Allegra-Passugg nach Riedwiesli, den die Pension anbietet, nichts. In den letzten Jahren mussten wir mindestens acht Absagen mit einer geschätzten Umsatzeinbusse von mindestens CHF 15'000.- bis CHF 20'000.- (pro Gruppe) in Kauf genommen werden.*

TOTAL Grossprojekte 2012

808'712.60

FONTANA PASSUGG

Genossenschaft

Bildung und Kultur für Gehörlose, Schwerhörige,

Ertaubte, CI-Träger und Hörende

Pension.Seminare

Riedwiesli 4

7062 Passugg-Araschgen

Ernst Casty, Vorstandsmitglied (hörend)

Direktwahl +41 (0)79 455 48 01

ernst.casty@fontana-passugg.ch

www.fontana-passugg.ch